

報日環循

光緒八年壬午九月廿四日

禮 拜 六 第 三 千 六 百 六 十 號

憲  
庫務司羅 爲諭完納抽餉項  
事照得本港所有估擬現年冬  
季差役街燈救火壯勇水價等  
餉各業主須於英十月內上期  
輸納茲特勸諭爾業主等應於  
英十月三十一日之先完納凡  
各餉項如有過期仍未輸納者  
卽由 臬憲衙門告追各宜凜  
遵毋違特諭 一千八百八十  
二年十月初二日示 英一千九百零一年

鋪利臣爾士柯爾爐保險公司

啟者普國士得天保險公司名鋪利臣爾士柯爾爐共計料出現本銀二百捌十萬圓其餘付充未有限量倘遇不測代照數賠足茲分設香港特託末士咪也洋行代理專保中外房屋鋪戶貨物及堅固貨倉貨物無火燭之虞價甚相宜所有保險規矩亦極妥善 諸君光顧請移玉是荷

光緒八年六月廿三昧也洋行啟

新刻十八省輿圖  
啟者余曩所繪地球全圖但近日各國稍有變遷亦已添改翻印比前更為美備及大清一統與廣東各輿圖行世已久屢蒙官紳士商採買且謬承稱譽故愚于公事之暇再留心考訂另將十八省輿圖照依外國造圖體製經緯分明詳安步位內更附春秋列國以便見古知今又歷代帝王建都之地兼現時各省與洋人通商口岸並機器船政格致製造各局及海道深淺無不標明顯著至于高麗為中國屬土亦將其省府州縣表出以見各國與之通商稽其口岸令人一覽易于了然豈非有關于時務之要乎今圖初出用綾裝璜每軸價銀二大圓未裱取銀一圓六毫凡博雅君子有心願見者在香港請至大書院後街文裕堂在省沙基大街福音堂幸祈移玉賜顧也  
光緒八年六月二十八日要道梁柱臣謹啟

啟者本行有石貨倉壹座安頓貨物倉地四面潔淨且各窓又能通其氣若安貨物可無朽壞之虞并有木馬頭壹座長數十丈凡有輪船貨艇均可灣泊不拘早晚及禮拜日均能運貨上落以便各客租倉相宜 諸君光顧請移玉至本寫字樓面議 特此佈聞

光緒八年

味也洋行謹啟

屈臣氏監製疳積花塔餅發售

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮膚黃骨瘦腹現青筋時見肚痛囊下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤殤者甚爲可惜如服此餅虫積盡消且能培補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠爲小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蠱患本藥局倡設於香港已四十年徧究中國水土醃製此餅專有去積培元之功毫無尅伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍麟作塔爲記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有悞

香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 三月 廿四日 屈臣氏大藥房識

杏莊主人外科藥水每罇銀二  
毫能治皮膚百病乳癰胎毒頭  
癰汗斑疔墜痛及皮膚癢鵝掌風  
骨節麻木無名腫毒并湯火跌  
打蛇虫傷百足咬之類凡極痛  
者當面可試立刻可止 一寄  
在省城漿欄街萬昌京果店賣  
一在香港上環大馬路街市  
口應記錢櫃代賣 壬子  
五月 吉日 杏莊主人謹啟



萬漣片 再聞巡視東城御史阿彥泰等奏請嚴拿倉匪張六一摺當即歸部審辦而張六在逃究係有無爲匪情事尙未訊明乃先將房產查封入官辦理似覺失當且聞海運倉向由張六僱

錄  
備車脚俱照官價給發亦無包攬情弊如張六果係匪棍必有確據方可藉沒其產近因懸案未結率請查收道路傳聞有未定罪先查抄等語奴才愚昧之見可否請旨飭部提集要証嚴訊確情以明水落石出以副哀矜而服人心理合附東伏乞 聖鑒訓示謹 奏奉 旨已錄○刑

京  
部右侍郎臣夏家鎬跪 奏爲臣目疾纏綿懇 恩續假仰祈 臣鑒事竊臣前因目疾於請假  
後續假三次服藥醫治兼以靜攝兩月以來目光仍覺昏暗急切不能開朗據醫家云此由肝氣

鬱結已久木火挾血熱上炎所致非寬以時日加意調治難期速效爲此據實奏懇 天恩再行賞假一月俾資靜養惟刑部案件紛繁加以 朝審在即事務尤多未便日久曠誤所有右侍郎一缺可否懇 恩派員署理之處伏候 聖裁謹繕摺具 奏請 旨奉 旨已錄

審訊供出折差鬆刑情事口許錢文並未到手提訊原派解犯兵吉端等十名各供折銀未去屬實再請失口不移案無遁飾應卽擬結查律例內並無解送軍犯鬆刑脫逃作何治罪專條應照各例引律

加減定擬查律載獄卒不覺失囚減罪二等故縱者不給捕限官役各與同罪若押解罪囚中途不  
加減定擬查律載獄卒不覺失囚減罪二等故縱者不給捕限官役各與同罪若押解罪囚中途不  
因者罪亦如之各等語此案壽常諾捫濟勒嘎爾押解軍犯不知加意防範始而私行折差繼聽許錢  
以致要犯全行逃逸又復畏罪各處潛避實屬情同故縱咎無可辭除折差並口許虛贓未到手輕罪

外壽常諾捫濟勒嚙爾應比昭與囚同罪律各擬發極邊瘴烟充軍係職官官應革去曩職八品監生  
新疆効力贖罪甲兵吉瑞相淩烏有順嚙波興阿札波洛阿克敦布庫納木協蘇果順巴塔布依克坦  
泰派畏齊差員解厄竟放所跟未去致犯流脫實屬不合應照不應重例各疑杖八十折革役所責發

逃各犯飭屬嚴緝獲日另結除全案併招送部備核外所有審擬解弁疏脫要犯分別定擬緣由是否理合恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒勅部核議施行謹 奏軍機大臣奉 旨刑部議奏欽此

賞帖尋人 昨錄後樓房街道住眷被匪徒搶去一女茲聞其女之父乃陳姓名升此女名亞意四會人被搶去後即稟官追緝昨日聞已尋出有賞格言能追回此女給花紅銀三十圓報官者二

中

論越南宜去虐政以愛民 朝廷既稅其田畝復稅及於馨其所有以盡其於有司夫

外 外卽以餘貲率同婦子齊赴  
所以弱也近自法人得有西

謙再赴督轅呈訴會制憲批云如果賴鳳昌等迭次攔河搶擄人勒贖殊屬強橫既經控縣請府撥兵查辦何以事閱兩年尚未辦結仰東按察司卽飭河源縣稟商惠州府酌撥兵勇赴縣嚴緝

新國可長久然非上下之情相

彼此引誘越官知之固無如

家給人足欣然知有生之足

賴麻昌等務獲傳同原告人等實訊明確分別究結詳辦並查明該縣屬搶擄各案一律妥爲清理毋任玩延滋訟粘抄保領前發

**聞**

因以不振今則勢等剝膚事農工商賈皆得爭饒趨時以

足而知榮辱倉厚實而知禮節民志自  
定民心自聯即民氣自壯其時雖有奸  
人欲爲煽誘該謀不利於國家吾知富  
電音 二十三日新嘉坡發來電音昨征埃及之英國將  
旨馳赴埃及充陸路提督以資鎮攝嗣以有事復返英國昨  
返國咸到埔頭鵠立以迓將軍均與握手爲禮莫不極形欵

者既急公慕義貧者亦敵愾同仇而國  
家有金湯之固矣非然者民窮且困咸  
民急發軍兵馳往防禦一事茲得實耗會匪果不安靖新安  
省憲授以方略現已尊回署想必有一番查辦矣惟聞三合  
欲求庇於臺人則關稅所入府庫所諸

適爲寇盜之資而已矣雖屈膝乞憐延  
頸求救庸有濟乎故越南不欲保國則  
生計本港囹圄之中其黨過半至九龍地方則無論城廂內  
差每欲設法糾捕以期盡絕其根株庶幾閭閻賴以安靖無  
口轉買武器者且施不週於月者故其勢不甚昌厥俗則

此缺昨附去國郵船行抵香港 美國郵報  
已如常保國須先保民而保民之要務  
在富之竊願留心時事者熟爲籌及也  
中購買軍器然皆精銳不適用於老弱其勢不甚猖獗否則  
販賣軍器舖店倘遇有購買多者着登即報案以便稽查蓋

港卽由白雲火船到澳舊臬  
司遂將政事告知隨即卸事  
往者七萬六千人由瑞典往者六萬四千人由那爾威往者一萬九千  
德國往者計二十四萬九千有奇由英國往者八萬五千人由葛納大  
希區於召來以爲主聚之謀以務富強之本有可觀見已願他國之佳

○操演水車 二十二日下午  
午經督理救火人員偕同差  
聽之而並無留難之意疑屈之生獨於華人之前往竟視同眼中之釘  
安則又何哉豈中國與美邦並非同盟之國歟胡爲厚於各國而薄於

役將各水龍牽出操演惟是  
日並不演試水喉祇將各器  
搬陳俾差役人等藉資練習  
盡畫美人也然亦思此入籍之七十八萬九千零三人其盡富商大  
抑盡官家殷戶爲子孫計以適彼樂國者歟殆必不盡然矣想其違棄

以免臨事時致忙亂無措手

他方亦是以謀餬口與華人等耳而一彼一此待之判若天淵得非

奴才文緒祿彭跪奏為審明職官折差鬆刑疏脫軍犯分別定擬恭摺仰祈 聖鑒事竊照光緒七年十二月准刑部咨開查辦移審緣決三大絞犯七十二即吉凌阿賽寧葆即賽寧寶張聲住吉聲于鶴令黨僧等六名均准減發極邊烟瘴充軍等因前來當派襲職八品監生壽常諸們濟勒噶爾帶兵押犯於正月十五日起程旋據諾們濟勒噶爾回報行至中途各疏脫軍犯一名下剩四名解到伯都訥副都統衙門因人數不敷不勒噶爾帶兵押犯於正月十五日起程旋據諾們濟勒噶爾回報行至中途各疏脫軍犯一名下剩四名解到伯都訥副都統衙門因人數不敷不肯收留壽常在店看犯前來稟報隨即一面飛咨照依現有人犯接收轉解並勒緝逸犯嗣准該副都統咨稱查壽常所看人犯四名全行逃逸該弁並無下落等情飭傳諾們濟勒噶爾亦即潛避奴才等以壽常等奉派押解要犯竟至全數疏脫其中難免不無另有折差鬆刑情弊迭經嚴飭該管地方各官各處搜拿始於五月二十六日六月十五等日將該二弁先後獲送到案交司嚴加鞫訊緣壽常諾們濟勒噶爾均係襲職八品監生奉飭押解軍犯各三名按照向章由旗出派甲兵護解均行折銀七兩五錢使用自行押犯起程中途聽該犯等酬謝將刑具鬆放行至吳蘭諾爾站換車前進軍犯賽寧葆黨僧誑稱出恭乘黑逃逸未獲當將未逃人犯全上刑具經犯苦求一時糊塗仍聽散行到伯都訥副都統衙門投交因人數與原文不符未收商留壽常在店看押人犯諾們濟勒噶爾執持原文向來稟報因探衙門咨行該副都統照依現有人犯查收轉解諾們濟勒噶爾亦因病在家未去後聽伯都訥來文壽常將犯四名全行疏脫恐致獲罪即行躲避經該旗派兵四隊尋找在呼蘭地方先後獲送到案

刑失附究  
議發等  
在當  
新  
城  
羊

拐婦倖逃 陳屈氏媒妁之流也住于城西醫靈廟街前數年與番邑太和市溫姓典押一女立有契券訂明撫育至十八歲時無銀收贖任從擇配如未屆期則不能擅為代嫁詎料陳屈氏蛇蝎其行鬼域其心僅于女十六歲時即為桃夭之句將女嫁與萬善里張姓為婦而溫某不知也前數日街內失火殃及鄰居事屬倉皇各自奔竄張某在外營生未及返里其婦祇得奔回陳屈氏暫作枝棲而陳屈氏又立心棍騙將其改作閨女裝束着人用轎昇回太和市溫某處謂其女已長成難以關照須交回原身償銀三十圓各自清結溫某漫應之暫留其女在家嗣經詢悉其女曾嫁與人溫某不禁大怒將其事轉告鄉內公局謂陳屈氏不依條議反騙銀兩局紳傳集陳屈氏與溫某之女面証事果顯然遂面斥其非且罰銀二十圓交回溫某然後送女返夫家斯時陳屈氏勉強應允回家籌銀適張某返省不見其婦因向陳屈氏追問氏謂此婦已歸本生父母家中與已無涉并將其事稟密存案及張至溫某處溫不知其果否是婿遂不承認張怒於二十一日投函廟公局謂願得夫婦完聚四廟公局函詢太和市局紳而太和市回函與張言相符四廟公局備悉其故遂核陳屈氏繳罰款銀二十圓張某則領婦回家而陳屈氏已破耗貲財矣○科名佳話 秋折桂香鹿鳴宴此人牛讀書得意之事也此科梁姓孝廉花甲甫週前經錄報茲聞其哲嗣于前數年登賢書時所荐之房師乃新會縣彭君穀大令今梁某亦彭君所荐云

越南託庇中朝藉王靈之赫濯以立國於荒徼因陋就簡祇知剝削其民以厚自封殖而無敢非之者則以尊卑之分素重而國俗儉嗇民情愚懦也口既稅其貨物復稅及於鷄豚凡所謂利用厚生都不知講求而又加以官府之誅求吏胥之騷擾平民稍有蓄積即多方詭詐肆行搜括必使之然後已故其民並無數十金之積苟有所獲足給朝夕遂不復營謀或羣聚而謳歌或偃息而尋夢相與習於游惰更有以賭爲事計其入除飲食賭場而官並不知禁止蓋其民以爲蓄積稍饒適以賈禍與其繳之於官而不免呵責何如輸之於賭而反可以怡情適志也此民之所以貧即國之建埔頭通商賈民漸知有貿易之益而究苦於貪殘之虐政見有奉崇西教者則法官力爲保護而丁口之稅且可不納於是相率入教藉爲護符向其民以爲今而後始可以有其身家聚其貨賄又何怪違背君親潛蓄寇敵以侵擾國家郡縣攻陷國家城池也夫國以民爲本必民能生聚而後其民以爲今而後始可以有其身家聚其貨賄又何怪違背君親潛蓄寇敵以侵擾國家郡縣攻陷國家城池也夫國以民爲本必民能生聚而後遠君不虐其民民不懟其君則雖迫之以勢威之以刑而民生不遂即民怨日滋而君亦難以獨立國亦難以久存故聖王之興務在久安其民使其柔而又爲之謀久遠明禮義故相安相保雖有敵國外患而不能誘吾民而使爲奸宄以動搖我國本也越南不知此理既狃於積習以致民窮而國扼腕若不毅然改其國政將何以固其社稷而保其宗祏乎故爲今之計必須君臣一德上下同心先更定其稅則使官知所遵守民易於率從凡其儲積國家勿爲苛索官吏勿爲奪攘其有願墾荒蕪則聽之其有欲習貿易則庇之務使地利無不興民力無不盡上以富國下以富家則衣食

萬九千零三人其間由一輪船來港  
○密防會匪 本港西字報謂前  
港憲聞報慮其侵入英屬地界擾害居  
尊暨九龍協鎮均晉省面稟大憲經  
督匪其黨甚眾無處不有以盜竊爲  
計及諸色人等亦多係會中人本港巡  
捕其黨甚繁聞風即遁日間曾潛到港  
其心不得大欲不止也現港憲已命  
兵亂於甫形防患於已著道當如是也  
○電線公司報章 大東部電線公司出有佈啟言香港通往  
二百五十萬現共存本銀七百五十萬圓矣○電線公司報章 大東部電線公司出有佈啟言香港通往  
西貢之海底電線昨經割斷於二十二日上午十一點鐘後修葺工竣悉經完善如初矣又印度通往歐洲  
之電線其在紅海處者因有損壞業已鳩工修葺亦經告竣蘇士河之電線又經修整完善小呂宋遞至  
本港之電線曾被風壞現亦修好經已試用可以傳遞信息矣○書吏請假 聞巡理府書吏伯加因染疾  
病亟須調理特稟求署督憲馬制軍給假一年俾得回國專心調養經蒙批准准數日間有便船即附搭回  
英俟身體康健然後返港供職也所遺之缺港憲特以律政司之書吏羅沙暫爲署理焉○澳門近報 澳  
門信息謂二十日西洋官因葡王千秋令節特諭知旅居澳境之葡人在寓中張燈結綵遙相祝賀澳門總  
督盛設酒筵邀集官紳在憲署謙會酒酣之後排列兵隊燃炮二十一響稱賀是日葡人十分熱鬧營中樂  
兵競日奏樂不勝欣慶焉信息又謂澳門臬司現經任滿不日將回葡國矣聞葡廷已新簡臬司來澳補授

若九萬八千人由阿爾蘭由此觀之美邦之地廣人入籍者則欣然受之慨然背之芒必欲盡拔之而後人也或謂華人之前往者當厚於自責而不當責人以爭利於貿易場中者歟井跋涉山河蒙犯霜露流謂非我族類必分畛域哉

洋行佈啟謂接到電音得悉碧力恭西亞輪船昨由倫敦啟程聞已行抵新嘉坡復於二十日動輪來港矣軍線公司接到電音得悉法國輪船公司之地仙輪船已由法國啟行日間即到港云○輪船修葺 本港西字報云港中生意日旺商賈輻湊往來人多港省澳輪船公司因此添設火船以便士商以擅利數茲聞九江火船駛入九龍船澳修葺待竣工後則替白雲火船往來港澳俾白雲火船得以入澳將水鑊盡行更換白雲火船修葺完善而保安火船又須入澳以便更換火爐故須數月後方能一律咸事也○砲船返港 英國霍士雄砲船昨因事駛往澳門二十二日已返港矣○拾彈斃命 昨有英國駐港炮兵肄習火鎗以期得心應手命中及遠不料有年僅七八齡之童子潛伏於靶後欲拾彈丸以靶是鐵板鎗難洞穿時探頭窺望而炮兵不知也機發彈飛適中童子頭顱大喊一聲腦血迸出登即仆地斃命小童父母聞知不勝悲慘惟自立於危險之地不能歸咎他人祇得負屍歸葬焉○竊案 鍾亞才於十七日在灣仔道潛入某店竊其時辰鐘奮足欲遁爲店人所見呼差拘解到案官訊悉實情判監禁六個月罰作苦工



**火船前新架波**  
啟者本號有火船一隻名馬云雲勞准本月廿六日下午開行前往星架坡三巴冷四里末埠如蒙寶號附貨搭船者請到本號面議  
九月廿一日  
萬源隆號啟

**火船安南往南貢**  
啟者本號有火船一隻名亞路云雲期九月廿七日開行前往安南西貢如蒙寶號附貨搭船者請到本號面議  
九月廿二日  
中環公安號啟

**火船前安南往南**  
啟者本號有火船一隻名亞路云雲期九月廿八日開行前往安南西貢如蒙寶號附貨搭船者請到本號面議  
九月廿二日  
同記公司啟

**火船汕頭厦門福州**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期九月廿九日開行前往汕頭厦門福州如蒙寶號附貨搭船者請到本號面議  
九月廿二日  
同記公司啟

**往上海海烟臺牛庄**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期九月三十日開行前往上海海烟臺牛庄如蒙寶號附貨搭船者請到本號面議  
九月廿二日  
太古洋行啟

**往新架坡波庇能**  
啟者本號有火船一隻名亞路云雲期十月一日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本號面議  
九月廿二日  
太古洋行啟

**往星架坡波庇能**  
啟者本號有火船一隻名亞路云雲期十月二日開行前往星架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本號面議  
九月廿二日  
太古洋行啟

**往橫濱神戶等埠**  
啟者本公司有火船一隻名亞路云雲期十月三日開行前往橫濱神戶等埠如蒙寶號附貨搭船者請到本公司面議  
九月廿二日  
三友輪船公司啟

**火船前新架波**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月四日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**火船前新架波**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月五日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**投夜冷**  
啟者於九月廿四日禮拜六十二點鐘在灣仔曉時貨倉有些水漬米五百餘包出投以價高者得現銀交易限議即日清 貴客看貨議價下主自理特此聲明  
九月廿二日  
曉時力謹啟

**告白**  
啟者廣府高柱臣郭彬聚二人合夥置有羅濟船一隻船名源來發約載司馬四千担船上像伙什物一切齊備現船泊在汕頭港因銀項緊用情願出賣託中招到汕頭汕頭埠益記號前來承買明價銀一千三百七十九兩正前會所賣兩禮拜新聞紙並無人向前討賬等情茲經屆期將船交與益記號人向同中交清以後如有有人討賬以及來歷不明等情惟高柱臣郭彬聚二人是問與該船並無涉特此聲明以免後論  
光緒八年九月廿二日  
汕頭益記號謹啟

**告白**  
啟者上環文咸街六十七號門牌隆茂花紗生意原於光緒庚辰年林光義邱光再張紹初鍾作霖合股開張貿易同舉其其格司事今張紹初鍾作霖所佔股銀二千圓情願退出其其格亦志圖別業其張紹初鍾作霖退出之股銀二千圓林光義承頂如數交足由本年正月月起林光義自己司事今於二月初一日當面明算清楚仍取隆茂字號所有以前欠到隆茂賬目揭借銀兩俱歸隆茂林光義邱光再承收而隆茂舊人有欠各號賬目銀兩不干隆茂林光義邱光再之事日後生意興隆與隆茂無涉特此聲明以免後論  
隆茂 林光義 邱光再 謹啟

**告白**  
啟者中環廣利成洋行貨傢私店工伴梁嗣有玷職守本店已於本月十九日將伊辭出自後本店賬項不得交與梁嗣有收倘他名下或有賒借向經手是問與本行無涉先此聲明以免後論  
八月廿一號  
香港中環廣利成謹啟

**告白**  
啟者本局荷蒙佛山鎮各寶號列翁賜閱循環日報新文紙已歷多年不勝銘感惟本年該工料紙墨銀必要有本局印花邊收單及收單及股實人到領請勿誤交至於代送日報人祇司派日報事務於收銀一節非其干預特此先為佈聞免至後論  
香港中華印務總局謹啟

**告白**  
啟者東街門牌十三號三和番衣店伙件眾多倘有借揭銀兩賒取貨物等項惟交與本店保手收親筆簽名及給圖章方為實據若無圖章並親筆簽名均係輕信自誤為經手是問與本店無涉特此聲明以免後論  
壬午年九月十四日  
熊保告白

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十五日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十六日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十七日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十八日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**新刊英華彙**  
啟者茲有卓岐山先生少游美國憲志西學精成華英彙語一書共有三百七十餘篇分門別類一百二十餘款是書曾經美國大儒普老沙畢刺先生評定中西文字詳譯妥貼自天文人事地輿礦務航海電報鳥獸草木與及通商貿易長短旬語中美兩國出入口稅則無不備載誠貿易之利便實初學之南針也釘裝堅緻照西人款式諸君光顧每卷價銀三圓 一在香港文咸街右邊九江巷口文裕堂寄售 一在香港上環海傍金山庄和記棧寄售 一在上海洋經橋泰安棧內順泰寄售 一在舊金山大埠都板街和記寄售 一在檀香山合興寄售  
光緒八年九月十五日 文裕堂 和記棧全啟

**告白**  
啟者今有花縣人氏名善黎別字文修年方二十歲前鄧元昌立他為第四子經有五年之久為因他不守本份承逐驅除自後不得作為繼子如有他賒借各項貨物一概與鄧元昌無涉特此聲明以免後論  
鄧元昌啟

**告白**  
啟者本局荷蒙佛山鎮各寶號列翁賜閱循環日報新文紙已歷多年不勝銘感惟本年該工料紙墨銀必要有本局印花邊收單及收單及股實人到領請勿誤交至於代送日報人祇司派日報事務於收銀一節非其干預特此先為佈聞免至後論  
香港中華印務總局謹啟

**告白**  
啟者東街門牌十三號三和番衣店伙件眾多倘有借揭銀兩賒取貨物等項惟交與本店保手收親筆簽名及給圖章方為實據若無圖章並親筆簽名均係輕信自誤為經手是問與本店無涉特此聲明以免後論  
壬午年九月十四日  
熊保告白

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十五日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十六日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十七日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十八日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十九日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者林宏厚堂與趙有自光緒八年八月初十日招人林宏厚堂同做香港西營盤紫微街口番字第一百九十五號白林宏厚堂入股之後改為德源和記亦係做燒臘生意倘或趙有自所欠各行會項賬項等不關林宏厚堂之事至林宏厚堂有欠各行會項亦與趙有自無干趙有自經招林宏厚堂入股之日曾經兩家先立合約各執一紙為照  
光緒八年九月廿一日 林宏厚堂啟

**告白**  
啟者日前本公司通知各寶號訂期月之十九日將買家越期正頭洋紗出投今再為寬限仍候各寶號交銀出投或親到本行酌實限期清楚倘可留情如再未到期本行酌實限期本月二十八日將貨出投倘有投低價值並各便費俱歸原買客填足特再佈聞  
光緒八年九月十九日巴厘公司再啟

**告白**  
啟者廣府高柱臣郭彬聚二人合夥置有羅濟船一隻船名源來發約載司馬四千担船上像伙什物一切齊備現船泊在汕頭港因銀項緊用情願出賣託中招到汕頭汕頭埠益記號前來承買明價銀一千三百七十九兩正前會所賣兩禮拜新聞紙並無人向前討賬等情茲經屆期將船交與益記號人向同中交清以後如有有人討賬以及來歷不明等情惟高柱臣郭彬聚二人是問與該船並無涉特此聲明以免後論  
光緒八年九月廿二日  
汕頭益記號謹啟

**告白**  
啟者本局荷蒙佛山鎮各寶號列翁賜閱循環日報新文紙已歷多年不勝銘感惟本年該工料紙墨銀必要有本局印花邊收單及收單及股實人到領請勿誤交至於代送日報人祇司派日報事務於收銀一節非其干預特此先為佈聞免至後論  
香港中華印務總局謹啟

**告白**  
啟者東街門牌十三號三和番衣店伙件眾多倘有借揭銀兩賒取貨物等項惟交與本店保手收親筆簽名及給圖章方為實據若無圖章並親筆簽名均係輕信自誤為經手是問與本店無涉特此聲明以免後論  
壬午年九月十四日  
熊保告白

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十五日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十六日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十七日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十八日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十九日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**於仁燕梳有限公司**  
啟者辛巳年本公司生意經每股派息銀一百五十二圓現再議派銀三十圓每股共派銀一百八十二圓其賜顧本公司應得花紅前次每百圓派銀二十五圓此次再派銀五圓每百圓共派銀三十圓惟辛巳年數目仍有餘款存貯備支賠償項下俟數目清理倘再有剩仍作辛巳年花紅股息開派特此佈達  
壬午年九月十七日謹啟

**告白**  
啟者日前本公司通知各寶號訂期月之十九日將買家越期正頭洋紗出投今再為寬限仍候各寶號交銀出投或親到本行酌實限期清楚倘可留情如再未到期本行酌實限期本月二十八日將貨出投倘有投低價值並各便費俱歸原買客填足特再佈聞  
光緒八年九月十九日巴厘公司再啟

**告白**  
啟者廣府高柱臣郭彬聚二人合夥置有羅濟船一隻船名源來發約載司馬四千担船上像伙什物一切齊備現船泊在汕頭港因銀項緊用情願出賣託中招到汕頭汕頭埠益記號前來承買明價銀一千三百七十九兩正前會所賣兩禮拜新聞紙並無人向前討賬等情茲經屆期將船交與益記號人向同中交清以後如有有人討賬以及來歷不明等情惟高柱臣郭彬聚二人是問與該船並無涉特此聲明以免後論  
光緒八年九月廿二日  
汕頭益記號謹啟

**告白**  
啟者本局荷蒙佛山鎮各寶號列翁賜閱循環日報新文紙已歷多年不勝銘感惟本年該工料紙墨銀必要有本局印花邊收單及收單及股實人到領請勿誤交至於代送日報人祇司派日報事務於收銀一節非其干預特此先為佈聞免至後論  
香港中華印務總局謹啟

**告白**  
啟者東街門牌十三號三和番衣店伙件眾多倘有借揭銀兩賒取貨物等項惟交與本店保手收親筆簽名及給圖章方為實據若無圖章並親筆簽名均係輕信自誤為經手是問與本店無涉特此聲明以免後論  
壬午年九月十四日  
熊保告白

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十五日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十六日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十七日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十八日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**告白**  
啟者本行有火船一隻名亞路云雲期十月十九日開行前往新架坡波庇能如蒙寶號附貨搭船者請到本行面議  
九月廿二日  
德忌利士行啟

**廣**  
且夫字之為用大矣哉而字之當敬惜也宜矣所以拾字之會與焚字之爐設然知敬字在中而特未知惜字在耳僕生不辰少年出外遍遊各埠見夫往來貨物無論箱篋裝既以西字為憑何復以唐字再塗也而異邦人嗜慾不同性情各異即彼國字亦視諸糞土況中國之字乎載物箱篋盈盈而供其踐踏裹包草席字疊疊而置諸汚泥糞穢不之招牌則國中恒多圖記甚至告恭恭作拭拭之用目擊者能無傷心由此類推他邦之輕毀文字者諒如是矣然此皆中國人未熟思而自誤也配貨往外埠但照西字標頭縱有下當以西字數目次第分之自無魚目之混即西人運載之船上下貨物均以西字為憑然無錯斯彼不以唐字而行之安可區區而反自賤耶奉勸 富商大賈各其勉旃無蹈輕蔑之愆則字字寶之如珠定獲千祥雲集字字愛之如玉自當百福駢臻僕也管窺用陳敬字之說聊補惜字之文樂善 諸公慎勿以斯言為河漢  
光緒八年九月初三日 弟陳愛仁拜言



**輪船招商局**  
啟者本局本屆結帳按股本一百兩定派官利十兩  
餘利十兩共二十兩茲定續增股本一百兩與  
舊股之人如舊股一百兩不領此息者加銀八十  
兩作股二百兩如領此息者限至年終為止如  
不將一百兩之項交來則本局另招新股湊足二百  
兩之數凡欲領與不領此息者須將股票  
摺交來本局先發收條俟總局寄下新式股票然後  
繳回收條換領新式股票無息摺換新式股票後  
票均不能領息并不得轉換新式股票特此告白  
光緒八年 九月十一日 輪船招商局告白

**香港德仁**  
啟者本藥房自帶外國良藥專醫內外奇難  
雜症未思哥化到中國歷有年所凡中國土  
宜皆已熟悉就地製藥故買用者無不隨手  
奏效精神如神驗如神本藥房再自製  
烏髮藥水久不脫色比別家有過之無不  
及并各樣藥膏藥水映畫藥水及各等藥材  
出賣價極相宜諸君光顧欲知價值本藥房  
已用紙標列明白請到取看便悉此佈  
光緒八年 正月 初七日 日  
香港中環皇后大道德仁藥房謹啟

**貴地重**  
啟者拍賣人機地土承典主之命准于英十一月十五號禮拜三即唐十月初五日下午三點鐘有地三單公衆出投  
第一單在在投之地段在工務司註冊第一百七十一號在在長街門牌五十五尺東五十五尺西六十四  
尺共計八百八十五尺連連在該處之屋宇二間一在在長街門牌第六十八號一在皇后大道門牌第二百零一號  
以九百九十九年為期每年納地稅銀兩磅十六個司令兩個邊士第二單在在投之地段在工務司註冊第一百  
十七號在在長街門牌五十五尺東五十五尺西六十四尺連連在該處之屋宇二間一在在長街門牌第一百  
第七十號一在皇后大道門牌第二百零三號以九百九十九年為期每年納地稅銀三磅三個月司令六個邊士第三  
單在在投之地段在工務司註冊第一百一十七號在在長街門牌五十五尺東五十五尺西六十四尺連連在該處之屋宇二間一在在長街門牌第一百  
九十九號一在皇后大道門牌第二百零五號以九百九十九年為期每年納地稅銀三磅三個月司令六個邊士第四  
單在在投之地段在工務司註冊第一百一十七號在在長街門牌五十五尺東五十五尺西六十四尺連連在該處之屋宇二間一在在長街門牌第一百  
九十九號一在皇后大道門牌第二百零五號以九百九十九年為期每年納地稅銀三磅三個月司令六個邊士  
十二月一號交易清楚在狀師處立契惟狀師費用銀俱由買主支理諸君如欲知詳細者請向機地土便知此佈  
光緒八年 九月 初三日 於仁洋面燕梳公司謹啟

**港文來沙**  
啟者港文來沙呢喃沙爐  
洋面保險公司價甚相宜  
花紅更多並能北打蘭士  
亞蘭之火燭更規矩妥  
善信價極快如 貴客賜  
顧請祈 光臨或送至上  
環恒信益內譚玉泉收作  
為實據無誤此佈  
光緒八年 九月初三日  
代理人譚臣公司謹啟

**有銀**  
啟者本公司有銀出揭  
但必須有屋宇地段貨  
倉等為按當方准信若  
欲揭銀者可將業契粘  
來查明親身到皇后大  
道第十三號門牌慶公  
司處即金寶銀行舊渣  
打銀行對面太古樓上  
面議可也 三三三  
三月吉日慶公司稟啟

**客發炭**  
啟者本店常有  
上等各等煤炭  
發客價甚相宜  
貴客賜顧者  
請至中環海傍  
鐵行左便寓海  
泰隆內此佈  
光緒五年正月  
十四日 一三三  
怡生店謹啟

**小火船**  
啟者本店常有各等煤  
炭發客堅固快捷火船  
仔數只實往各處或帶  
快信或遊河拖船出入  
口俱皆利便妥當 如  
貴客光顧請至同文街  
興利店面議價甚相宜  
此佈  
光緒八年正月十八日  
同文街興利店謹啟

**屈臣氏大藥房**  
本局自道光廿二年在港開張發售膏丹丸散藥料  
遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍麟伴塔為  
記庶免弊混 貴客賜顧祈細認每藥有貼印紅黃  
黑三色龍麟伴塔招牌方是真貨至告白尾所印之  
樣未設顏色不過當模呈覽矣  
原創 在香港中環  
後 在英京  
一 在沙基大街  
一 在沙基大街  
近分枝 在沙基大街  
在小呂宋橋頭  
屈臣氏謹識

**售發條鉛黑**  
啟者本公司雙龍  
黑鉛條是上等好貨  
甚為合用專託香港  
味也洋行發售並無  
分託別家 貴客光  
顧請到味也洋行面  
議價目相宜常有便  
貨特此佈聞 三三三  
光緒七年八月  
味也洋行代啟

**天祥洋行**  
啟者李咏士甸晏臣茲我  
設在英京專製各款上等正  
色顏料創自百有餘年名馳中  
外今特分枝在香港特托天  
祥洋行權理專接定貨並有  
現貨發客俾得利便富商通  
時採辦貨真價亦相宜如欲  
光顧者請移玉到 天祥洋  
行面議是荷 辛巳年元月  
吉日李咏士甸晏臣啟

**貨倉**  
啟者本棧有石貨倉數座倉  
地乾潔四面通氣安頓貨物  
并無朽壞之虞更有木馬頭  
一座火船帆船渡船貨艇均  
可泊泊不拘早晚禮拜上落  
貨物棧租相宜銀兩常便出  
按貨物利息相宜諸 尊光  
顧請移玉到本棧面議特此  
佈聞 石塘咀棧謹啟  
何三西人孖士全啟

**屈臣氏大藥房**  
採選妙  
藥精製  
各項膏  
丹丸散  
藥油藥  
酒藥水  
藥餅藥  
冰香油  
香水馳  
名戒洋  
烟精粉  
另有泰  
西各種  
奇巧製  
藥器皿  
玩器什  
物發售  
神驗 每樽價大一銀錢分 小分二  
中一錢八分小七分二

**戒煙精粉功用說**  
戒煙精粉乃本局獨得秘法不惜工本務期剋制  
洋煙之癮無得吸煙之人令其自然戒斷永無後患  
與別家所售戒煙藥迥不相同歷蒙 中國列位  
大人獎譽幸已京省馳名矣惟近日如忌者佈散謠  
言似謂服此戒煙藥斷癮而難保無虞等語則大負  
本局立心與 中國除害之意況且服此不獨斷癮  
兼可令人健飯身體壯壯請看以下容君細認辨惑  
論自當了然幸勿為浮言所阻致誤有志戒煙者之  
大機會也於本局實為厚望焉 每包銀七分二厘

**容續戒煙陳情論**  
蓋聞說言之起以惑而生謠詠之興非詳辨真偽身受屈辱之德耳聞屈君之說  
德固不敢忘謹尤不敢諱也憶僕以煙癮癰癰失足英年日月遷流羈身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟  
迷途苦脫離而無術思登彼岸縱呼援以何能不意買棹驚江旋旋屈君之面竟爾將航渡世務期仲已  
之忱遂惠我以靈丹起沈疴於反掌固已恩願領藉日報以揚名譽本局論異聞而紀實矣乃者人  
言伐異異論論謂謂丹功高縱挽沈疴於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚無窮  
色變既將疑而信信詎不懼而不憂無何三易炎涼駒光屢過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不  
必向青囊而藥乞神清氣朗無虞當白晝而麗東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世  
在僕則實戴二天則所謂舊藥復萌移花易葉固未落而石已出瓦遠解而冰旋消者也僕有意共渡  
迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災覺濟世尚多寶筏俾醉生夢死知隨  
時可放屠刀則僕今日之言固以誌一己之歡亦以造斯人之福豈特為屈君解嘲破謬而已哉

**十全大補鐵精丸功用說**  
此丸取鐵精鎮定之性加配妙藥  
製煉而成善療心虛血少怔忡  
不寐驚悸善忘等症即無病服  
之亦能滋助營衛固本寧神開  
胃健脾補氣養血但須年及十  
五歲以上方可服食每日宜服  
三次每服一丸清茶吞下孕婦  
忌服 每樽價銀大七錢二分  
中三錢六分 小七分二厘  
每樽價銀七分二厘

**屈臣氏大藥房**  
靈效清補丸功用說 此丸清熱利水  
去濕能清補氣血調和神服之身體  
信健百病不生兼治虛火實熱煩燥  
眩暈帶作嘔心腹疼痛胸膈腹背四  
骨痛大便結滯酒風脚氣蠱脹癰瘡  
食黃疸痔瘡癰癤脫肛受濕等症前治  
婦女閉經經期不調及肝腎不和虛損  
量眩精神困倦坐臥不安之症皆能治  
之服法詳載單內照如法服食無不  
神驗 每樽價大一銀錢分 小分二  
中一錢八分小七分二

**婦科調經丸功用說**  
此丸專治婦女閉經經  
來或先或後或臨經腹痛  
或過多過少經期不准  
等症服此不特調和經  
脈而且最易受孕宜每  
日服三次每次服一丸  
食飯前用茶吞服每  
樽價銀大三錢六分  
中一錢八分小七分二  
或酒調服 每包價銀七分二厘

**風濕症散功用說**  
此散專治風濕流濕及  
一切惡毒瘡癤癰癤無  
名腫毒遠年風濕頭痛  
骨痛四肢腫痛邪風濕  
半身不遂等症宜每日  
氣服三次每次以三分  
至六分用茶或水和勻  
飲之無不奏效  
每樽價銀一錢零八厘  
中一錢八分小七分二厘

**酒風丸功用說**  
此丸專治酒風脚痛及風濕濕  
氣凝結筋絡下部麻木腰  
腿酸軟腫痛風濕鶴膝等  
症每日宜服三次每次大  
兩丸在飯後服之為合  
年久症深晚間加服兩丸  
如法日服無不奏效  
每樽價銀大三錢六分  
中一錢八分小七分二厘  
西歷一千八百八十二年 十月十六號 屈臣氏大藥房啟